

Qual fia'l dolor

Hubert Naich (c. 1513 - c. 1546), adapted
Trans. Carol Anne Perry Lagemann (SCA Kasha Alekseeva)

Leonard Meldert (c. 1535-1610)

How much dis - cord _____ Will mark
How much dis - cord _____ Will mark your harsh ____
How much dis - cord _____ Will mark your harsh de -
How much dis - cord _____ Will mark
How much dis - cord _____ Will

8
your harsh ____ de - par - ure, my Lord, Since just _____ i -
____ de - part - ure, my _____ Lord, Since just i -
part - ure, my Lord, Since just i -
8
your harsh _____ de - part - ure, my Lord, _____
mark your harsh _____ de - part - ure, my Lord, _____

2

Qual fia'l dolor

16
 ma - gin - ing you leav - ing, I feel I'll die in
 ma - gin - ing you leav - ing,
 8
 ma - gin - ing you leav - ing, I feel I'll die in
 8
 I feel I'll die in
 I feel I'll die in

23

griev - ing, Since just i - ma - gin - ing you leav - ing,
 Since just i - ma - gin - ing you leav - ing,
 8
 griev - ing, I
 8
 griev - ing, Since just i - ma - gin - ing you leav - ing,
 griev - ing,

30

I feel I'll die in griev - ing.
 I feel I'll die in griev - ing.
 8
 feel I'll die in griev - ing, I feel I'll die in griev - ing.
 8
 I feel I'll die in griev - ing, in griev - ing.
 I feel I'll die in griev - ing.

37

You know their ways, their creeds, how they affect you, Sharp rocks,
 You know their ways, their creeds, how they affect you, Sharp

45

the wa - ter, the sea wind;
 — rocks, the wa - ter, the wa - ter, the sea wind; What
 The wa - ter, the sea wind; But you're not see - ing
 — rocks, the wa - ter, the sea wind; But you're not see - ing, But
 The wa - ter, the sea wind; But you're not see -

52

What toys with your well - be - ing, But you're not see - ing What toys with
 toys with your well - be - ing, What toys with your well - be - ing.
 What toys with your well - be - ing, What toys with
 you're not see - ing, But you're not see - ing What toys with your well -
 ing, But you're not see - ing What toys with you, toys with your well -

Qual fia'l dolor

4

60

your well - be - ing. You don't per - ceive the dan - ger
 You don't per - ceive the dan - ger if
 your well - be - ing. You don't per - ceive the dan - - -
 be - ing. You don't per - ceive the dan - ger if they re - ject
 be - ing. You don't per - ceive the dan - - - - - ger

68

if they re - ject you. But e - ven - - - - -
 they re - ject you, if they re - ject you. But e -
 ger if they re - ject you. But e -
 you, if they re - ject you.
 if they re - ject you. But e -

75

if, my Lord, they all res - pect you, The wa - ter,
 ven if, my Lord, they all res - pect you, The wa - ter, the
 ven if, my Lord, they all res - pect you, The wa - ter,
 The sharp
 ven if, my Lord, they all res - pect you, The

82

the sea wind, Then com - fort is for me thinned: Your sharp rocks, the sea wind, Then com - fort is for me thinned, it is for the sea wind, Then com - fort is for sharp rocks, the sea wind, The com - fort is for sharp rocks, the sea wind, The com -

89

heart mid sharp rocks with sharp rocks may be twinned, Turn me thinned: Your heart mid sharp rocks with sharp rocks may be twinned, me thinned: Sharp rocks with sharp rocks may be twinned, me thinned: Your heart mid sharp rocks with sharp rocks may be twinned, fort is for me thinned: With sharp rocks may be twinned,

96

and change with the sea wind, learn to slaugh - ter With cru - Turn and change with the sea wind, and learn to Turn and change with the sea wind,

Qual fia'l dolor

104

- el - ty, With cru - el - ty like wa - - - ter,
 slaugh - ter With cru - el - ty like wa - ter, and learn
 With cru - el - ty like wa - ter, like
 Like wa - ter, and

111

like wa - ter, With cru - el - ty like wa -
 - to slaugh - ter With cru - el - ty like wa -
 - wa - - - ter, and learn to slaugh - ter
 learn to slaugh - ter With cru - el - ty like wa -
 and learn to slaugh - ter

118

- ter, With cru - el - ty like wa - ter.
 - ter, With cru - el - ty like wa - - - ter.
 With cru - el - ty like wa - ter.
 - - - ter, With cru - el - ty like wa - ter.
 With cru - el - ty like wa - - - ter.